

## ZÁPISNICA

**z 3. zasadnutia Obecného zastupiteľstva Čiližská Radvaň, ktoré sa konalo dňa  
09. mája 2019 v zasadačke Obecného úradu v Čiližskej Radvani**

---

Prítomní: Erzsébet Janík, starostka obce  
Mgr. Richard Bodó, poslanec  
Mgr. Tímea Bögi, poslankyňa  
Mgr. Eva Buzgová, poslankyňa  
Zoltán Dioszegi, poslanec  
Jozef Écsy, poslanec  
Ján Gaál, poslanec  
Róbert Gaál, poslanec  
Zoltán Peöcz, poslanec  
Mgr. Dušan Vítek, poslanec

Ing. Štefan Demián, hlavný kontrolór  
Szilvia Nagy, prednostka obecného úradu  
Sylvia Barciová, advokát  
Zuzana Barciová, adv. koncipient

Ostatní prítomní podľa prezenčnej listiny, ktorá tvorí prílohu tejto zápisnice

Zasadnutie obecného zastupiteľstva sa začínalo o 19:00 hodine, pričom rokovanie zahájila a viedla starostka, ktorá privítala prítomných a konštatovala, že z pozvaných poslancov obecného zastupiteľstva sú prítomní všetci, teda obecné zastupiteľstvo je spôsobilé rokovať a uznášať sa.

Ad 1/ Schválenie programu rokovania, určenie a vymenovanie zapisovateľa a overovateľov zápisnice

Starostka konštatovala, že program zasadnutia obecného zastupiteľstva bol poslancom doručený pred rokovaním spolu s pozvánkou na zasadnutie obecného zastupiteľstva ako aj súvisiace prílohy a navrhuje preto, aby bol schválený nasledovný program zasadnutia:

1. Schválenie programu rokovania, určenie a vymenovanie zapisovateľa a overovateľov zápisnice
2. Možnosť prenajímania polnohospodárskych pozemkov vo vlastníctve obce
3. Žiadosti: petícia obyvateľov, miestna poľovnícka organizácia
4. Správa starostky obec
5. Poslanecké návrhy
6. Záver

Predložený návrh programu rokovania bol schválený

Návrhy na zmenu programu rokovania neodzneli.

Za zapisovateľa starostka určila Sylviu Barciovú a za overovateľov Jána Gaála a Róberta Gaála.

#### Ad 2/ Možnosť prenajímania poľnohospodárskych pozemkov vo vlastníctve obce

Starostka informovala prítomných, že nájomná zmluva uzatvorená medzi obcou ako vlastníkom a spoločnosťou Medzičilizie, a.s. ako nájomcom ohľadne nájmu poľnohospodárskych pozemkov vo vlastníctve obce sa končí dňom 30.09.2019. Ďalej prezentovala prítomným obsah prípisu spoločnosti Medzičilizie, a.s. zo dňa 30.04.2019, ktorým táto spoločnosť s poukazom na svoje právo na prednostné uzatvorenie novej nájomnej zmluvy podľa ust. § 13 ods. 2/ zák. č. 504/2003 z. z., navrhuje uzatvoriť nájomnú zmluvu č. 3352/2018 na ďalšie 5 -ročné obdobie.

Starostka udelila slovo Ing. Petrovi Filovi, zástupcovi spoločnosti Medzičilizie, a.s., ktorý predniesol, že s poukazom na ust. § 13 ods. 2/ zák. č. 504/2003 z. z. nadálej hodlajú užívať poľnohospodárske pozemky vo vlastníctve obce a to na základe nájomnej zmluvy, ktorej návrh už aj predložili obci (nájomná zmluva č. 3352/2018).

Z prítomných miestnych farmárov Peter Dömöny požiadal o slovo. Peter Dömöny uviedol, že také niečo ako právo na prednostné uzatvorenie nájomnej zmluvy v zákone č. 504/2003 z. z. neexistuje. Obec ako vlastník sama môže rozhodnúť o tom, komu prenajíma svoje pozemky. Pán Dömöny pritom mal pri sebe text citovaného zákona, preto Sylvia Barciová mu vyhľadala a ukázala, ktoré ustanovenia zákona hovoria o práve doterajšieho nájomcu na prednostné uzavretie novej nájomnej zmluvy, resp. podala krátky výklad k § 13 ods. 2/ cit. zákona.

Starostka podotkla, že obec nemieni nepodporiť miestnych farmárov. Obec práve preto písomne žiadala prenajímateľa o vrátenie pozemkov – rok pred skončením nájomného vzťahu. Súčasná právna úprava však jednoznačne zakotvuje právo doterajšieho nájomcu na prednostné uzavretie novej nájomnej zmluvy so sankciou, že pokial' toto právo bude porušené, tak zmluva uzatvorená s tretím subjektom by bola neplatná.

Poslankyňa Mgr. Buzgóová uviedla, že ona sa venovala podrobne tejto téme, a že zákon hovorí aj o farmároch ktorí hospodária na pozemkoch s výmerou max. 150 ha. Sylvia Barciová uviedla, že takéto ustanovenie je uvedené v § 12a cit. zákona., v ktorom sa hovorí o podmienkach vzniku podnájomného vzťahu resp. o obhospodarovaní týchto pozemkov.

Peter Dömöny ešte poukázal na to, že pri križovatke na hlavnú cestu smerom do Veľkého Medera by bolo potrebné premiestniť dopravnú značku, nakol'ko táto je tak nešťastne umiestnená, že kvôli nej nemožno dobre vidieť z veľkých traktorov na cestu, je to veľmi nebezpečné. Mgr. Vítek uviedol, že je to na ceste I. triedy a je to v kompetencii župy.

Prítomní farmári sa pozdravili a opustili rokovaciu miestnosť.

V súvislosti s návrhom nájomnej zmluvy č. 3352/2018 starostka poprosila Ing. Fila, aby tlmočil spoločnosti Medzičilizie, a.s. aby si premysleli a zvýšili výšku navrhnutého nájmu, ďalej aby z textu zmluvy vypustili 2. bod v čl. IV..

Sylvia Barciová v tejto súvislosti uviedla, že navrhuje najmä nasledovné zmeny: z textu

zmluvy vypustiť ustanovenie týkajúce sa výkonu rybárskeho práva a práva poľovníctva, ktoré sú uvedené v čl. II. zmluvy, ďalej vypustiť 2. bod v čl. III., popr. ho spresniť, ďalej navrhuje vypustiť v 5. bode písm. b) – popr. spresniť, že sa to vzťahuje iba na prípady podľa § 12a zák. č. 504/2003 Z. z. s informačnou povinnosťou nájomcu pre prenajímateľa, ďalej vypustiť celý 6. bod v čl. V., ďalej navrhuje vypustenie 4. bodu v čl. VII.. Ďalej uviedla, že dátum účinnosti zmluvy treba zosúladíť s ust. § 47a Obč. zák..

Ing. Filo prisľúbil, že tieto pripomienky bude tlmočiť vedeniu spoločnosti, pričom určite je daný priestor pre dohodu zainteresovaných strán.

Starostka uviedla, že pri zbernom dvore sú stavby vo vlastníctve Medzičilizie, a.s., pričom pozemky pod stavbami sú vo vlastníctve obce. O tejto problematike bola aj reč so spoločnosťou Medzičilizie, a.s.

Ing. Filo potvrdil, že benevolentne mienia riešiť túto majetkovoprávnu situáciu. Ako východiskový bod navrhuje určiť cenu stavieb nachádzajúcich sa pri zbernom dvore.

Ďalšie pripomienky neodzneli. Ing. Filo sa pozdravil a opustil rokovaciú miestnosť.

Starostka s poukazom na doterajšie prednesy ako aj na zák. č. 138/1991 Zb. v platnom znení, navrhla hlasovať o zámere prenajať majetok obce ktorý je presne vymedzený v prílohe č. 1 uznesenia v prospech žiadateľa: Medzičilizie, a.s. so sídlom 930 08 Čiližská Radvaň 329, IČO: 00 191 396, a to v súlade s ust. § 9a ods. 9/ písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. v platnom znení, formou nájomnej zmluvy, pričom dôvod hodný osobitného zreteľa spočíva v tom, že žiadateľovi v zmysle ust. § 13 ods. 2/ zák. č. 504/2003 Z. z. vzniká právo na prednostné uzavretie novej nájomnej zmluvy na pozemok ktorý žiadateľ ako nájomca doteraz užíval a zároveň poveriť starostu obce viest' rokovania so žiadateľom o konkrétnych podmienkach nájomnej zmluvy.

#### Uznesenie bolo schválené.

#### Ad 3 / Žiadosti: petícia obyvateľov, miestna poľovnícka organizácia

Starostka predniesla petíciu obyvateľov, ktorá bola doručená obecnému úradu a tiež rozposlaná poslancom. Petícia sa týka umiestnenia spomaľovacích prahov na ulici športového ihriska, na úseku medzi Veľkým jazerom a cestou č. 1394, z dôvodu zvýšenej dopravy najmä v časovom období od 6:00 do 8:00 hod. a od 15:00 do 19:00 hod.. Starostka uviedla, že prostredníctvom poslance Mgr. Vítka sa v obci uskutočnilo stretnutie odborníkov, s ktorími bola absolvovaná aj miestna prehliadka. Podľa nich z hľadiska efektívnosti sa odporúča umiestnenie 4 ks, pričom správa ciest to nezakazuje, ba ani neodporúča. Sú dve verzie riešenia, 1/ vybudovanie z konštrukčných prvkov, alebo 2/ vybudovanie z asfaltu. Treba si zvážiť aj to, či by sa premávka nezvýšila na iných úsekokach cest v obci. Boli vyžiadané aj cenové ponuky, v prípade 1/ alternatívy cena realizácie by činila cca. 5476 EUR na všetky 4 ks, v prípade 2/ alternatívy cena realizácie by činila cca. 808 EUR za 1 ks.

Starostka udelila slovo Mgr. Attilovi Csídeymu, ktorý udáva, že oni navrhujú riešenie, ktoré je menej náročné a vyrušujúce, avšak prináša aj želaný efekt. Možno, že vybudovanie z asfaltu by bolo lepšie aj z hľadiska bezpečnosti tunajších obyvateľov. Pri odstránení snehu nevidí problém, pretože to je riešené miestnym obyvateľom, ktorý sa

v tom vyzná.

Poslankyňa Mgr. Tímea Bögi uviedla, že v ich ulici zatiaľ pomáha umiestnený spomaľovací prah.

Poslanec Ján Gaál uviedol, že rozhodne je pre to, aby daná problematika bola riešená, avšak je tu aj veľa kontra pripomienok, ktoré nemožno nechať bez povšimnutia. Možno by bolo vhodné pouvažovať si aj o iných alternatívach, napr. umiestnenie nových – iných dopravných značení, alebo zvýšená policajná kontrola. Poukázal na nápad poslanca Écsyho.

Poslanec Jozef Écsy dal na uváženie zmenu organizácie dopravy na danom úseku, premiestnením hlavnej cesty smerom na športové ihrisko a pri obchode Takács umiestniť dopravnú značku „stop“.

Poslanec Zoltán Peöcz podotkol, že tiež si treba zvážiť, čo v tom prípade, ak po určitom časovom odstupe sa dotknutým nebude zvolená forma páčiť.

Mgr. Csídej podľa poslancov, že sa zaoberajú s danou problematikou. Pozdravil sa a opustil rokovaci miestnosť.

Mgr. Dušan Vítek uviedol, že vynechanie sekcie pre cyklistov je z ich hľadiska nebezpečné, z hľadiska premávky neefektívne. Spomaľovací prah hustotu premávky nevyrieší. Návrh ohľadne zmeny organizácie dopravy je dobrý na zváženie, je to cesta vo vlastníctve obce. Pokial' mienime umiestniť dopravné značky, musia to byť certifikované.

Starostka poprosil Mgr. Vítaka, aby pomohol pri riešení danej situácie a tiež podotkla, že môžeme využiadať aj odborný názor Ing. Pavla Sebóka.

Starostka dala hlasovať o návrhu, aby v obci na ulici športového ihriska, na úseku medzi Veľkým jazerom a cestou č. 1394, z dôvodu zvýšenej dopravy boli umiestnené spomaľovacie prahy v počte 4 ks.

#### Návrh uznesenia nebolo schválené.

O 20:23 hod. sa do rokovacej miestnosti vrátil Peter Dömöny, ktorý požiadal o slovo. Po udelení slova uviedol, že teraz zistili, že právo na prednostné uzatvorenie nájomnej zmluvy podľa zákona č. 504/2003 z. z. nie je dané, ak novým nájomcom má byť osoba blízka prenajímateľovi, a podľa neho miestni farmári sú obci bližšie, než vlastníci doterajšieho nájomcu.

Starostka i Sylvia Barciová uviedli, že v prípade obce sa jedná o právnickú osobu, ktorá nemá osobu blízku, pričom pojem blízka osoba je vymedzená v ust. § 116 Občianskeho zákonníka.

O 20:34 hod. p. Dömöny opustil rokovaci miestnosť.

Starostka v krátkosti oboznámila prítomných so žiadostou m. o. poľovníkov. Budova je vo vlastníctve obce, ktorá je hodná na rekonštrukciu. Poľovnícke združenie Čiližská Radváň

vdľaka vlastnej iniciatíve si získala podporu na rekonštrukciu vo výške 5000 EUR, pričom z vlastných prostriedkov si vynaložia 1500 EUR. Žiadanú sumu, t. j. sumu 3991 EUR by potrebovali na rekonštrukciu krytiny budovy. Obec by mohla tieto prostriedky poskytnúť nie ako dotáciu pre PZ, ale priamo vynaložiť na úhradu rekonštrukcie krytiny. Starostka dala hlasovať o tomto návrhu.

Uznesenie bolo schválené.

Ad 4 / Správa starostky obce

- a) Starostka informovala prítomných, že z enviromentálneho fondu je možné získať peňažné prostriedky na zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov, z ktorých by sa dalo realizovať obnovu strechy telocvične miestnej základnej školy. Maximálna suma žiadosti je 148.891,12 EUR s 5 % -nými vlastnými prostriedkami, čo je 7.451,12 EUR. Starostka dala hlasovať o návrhu, aby obec ako žiadateľ podala prihlášku do projektu s názvom „Zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných budov vrátane zatepl'ovania – ZŠ a MŠ Móra Kóczána s VJM So 01 Telocvična“ s maximálnou sumou žiadosti, čo je 148.891,12 EUR s 5 % -nými vlastnými prostriedkami, čo je 7.451,12 EUR.

Uznesenie bolo schválené.

- b) Ohľadne problematiky parkovania resp. premávky pred budovou miestnej ZŠ starostka uviedla, že došlo k preštudovaniu predošlého projektu, o ktorom sa zistilo, že je už zastaraný. Ako prvé riešenie by bolo možné umiestnenie dopravnej značky s max. pov. rýchlosťou 30 km/h v ohraničenom časovom pásme. Samozrejme, všetko treba odobriť na kompetentných orgánoch. Pri kostole značku „daj prednosť“ by bolo možné vymeniť na „stop“. O týchto otázkach bola reč na stretnutí odborníkov o ktorom stretnutí sa už hovorilo na začiatku dnešného rokovania. Bolo by vhodné vypracovanie komplexného projektu, na ktoré sa pokúsime centralizovať prostriedky z programu LEADER.

Poslanec Mgr. Vítek dal na zváženie vybudovanie priechodu pre chodcov pred budovou MŠ.

Starostka dala návrh, aby obec požiadala Ing. Pavola Sebőka za účelom vyhotovenia projektu na zvýšenie bezpečnosti premávky na miestnych cestných komunikáciách v obci.

Uznesenie bolo schválené.

- c) Z prostriedkov fondu Bethlena Gábora bolo získaných 500.000 HUF na nákup hračiek pre miestnu MŠ.
- d) Úspešné sú aj projekty na úrovni TT SK, konkrétnie, na rozšírenie fitnes parku sme získali sumu 1.050 EUR, na tábor 800 EUR, na organizovanie dňa zdravia a športu sumu 800 EUR a pre hasičov sumu 500 EUR.
- e) Pani Peloušková sa ozvala. Jej návrh je naďalej 2 EUR/m<sup>2</sup>. Prisľúbila však, že pokial' by mala aj ďalšieho záujemcu o kúpu, tak by o tom informovala aj obec. Starostka dala hlasovať o návrhu, aby obec odkúpila pozemky vo vlastníctve p. Pelouškovej (t. j.

parc. CKN č. 2146/94, parc. CKN č. 2146/154, parc. CKN č. 2146/151, parc. CKN č. 2146/152, parc. CKN č. 2146/150 a parc. EKN č. 2146/4 nachádzajúce sa v kat. území Čiližská Radvaň) za kúpnu cenu vo výške 2 EUR/m<sup>2</sup>, t. j. celkom za 35.056 EUR.

Uznesenie nebolo schválené.

- f) Starostka prečítala d'akovný list MUDr. Ilony Kovács, ktorú pani doktorka napísala z dôvodu, že ide do dôchodku.
- g) Obec si kúpila stromy v počte 650 ks- ov. Pri výsadbe pomohli poľovníci i hasiči.
- h) Bola obdržaná ponuka na plánované rekonštrukčné práce v kultúrnom dome v kuchyni i v knižnici. Najnižšia ponuka zvítazila, tá bola od spoločnosti Unionstav s.r.o. na sumu 7.314 EUR. Práce majú byť realizované v júli.
- i) V kultúrnom dome treba modernizovať ozvučenie, pretože neustále rezonuje. Poprosíme odborníka aby nám radil v tomto smere.
- j) Na miestnom javisku je strecha v dezolátnom stave. Každoročne ho treba nanovo natiahnuť. Dúfame, že v tomto roku nám ešte tá plachta vydrží, avšak treba sa zamyslieť nad tým, ako to budeme riešiť v budúcnosti. Očakávajú sa návrhy v tomto smere, pretože by to bolo vhodné riešiť v ďalšom rozpočtovom období.
- k) Z vody vo Vrbine bola odobratá vzorka a poslaná do laboratória. Znova bola urgovaná vodárenská spoločnosť, aby sa zaoberala s danou problematikou.
- l) Zajtra o 18:00 hod. sa koná slávnostné zasadnutia OZ z príležitosti udelenia titulu čestného občana. Každý je srdečne vítaný.

Ad 5/ Poslanecké návrhy

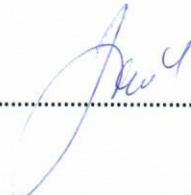
Poslanec Róbert Gaál uviedol, že sa informoval ohľadne možnosti kúpy sypača na umelé hnojivo, ktorý by sa dalo používať v zime pri sypaní ciest. Našiel sa jeden kus, jednoročný za cenu 400 EUR vrátane DPH. Tiež tlmočil otázku, či by sa nedalo realizovať vybudovanie ďalšieho hydrantu v záujme obyvateľov vo Vrbine.

Ked'že ďalšie otázky a pripomienky neboli, starostka konštatovala, že všetky programové body dnešného rokovania boli vyčerpané. Podľakovala prítomným za ich účasť a vyhlásila zasadnutie OZ o 21:20 hod. za ukončené.

Starostka obce:

Erzsébet Janík

.....



Prednosta obecného úradu: Szilvia Nagy

.....  
*Nagy*

Overovatelia zápisnice: Róbert Gaál

.....  
*R.*

Ján Gaál

.....  
*Gaál!*

Zapisovateľka: Sylvia Barciová .....

Prílohy: Pozvánka na zasadnutie OZ  
Prezenčná listina  
Petícia obyvateľov  
Prípis spoločnosti Medzičilizie, a.s. zo dňa 30.04.2019 spolu s návrhom  
nájomnej zmluvy č. 3352/2018  
Žiadosť SPZ Pol'ovnícke združenie Čiližská Radvaň zo dňa 30.04.2019  
Opis projektu zvyšovanie energetickej účinnosti existujúcich verejných  
budov